



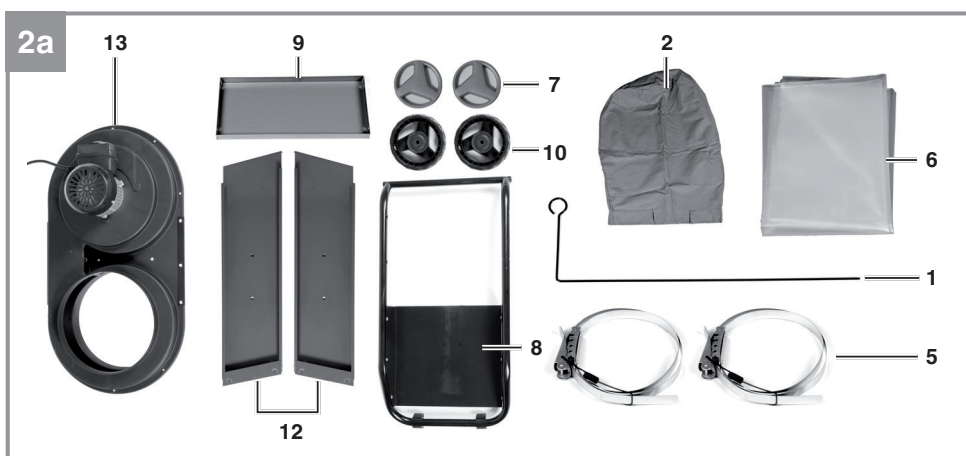
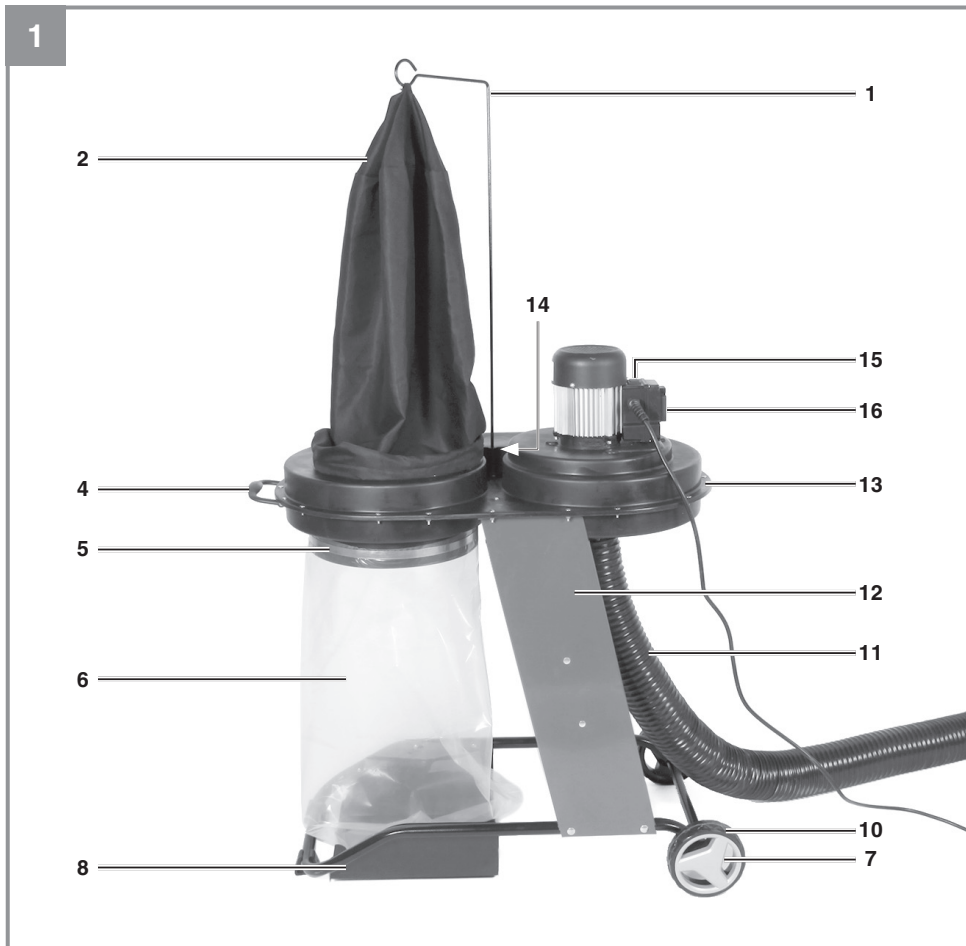
TE-VE 550/2 A

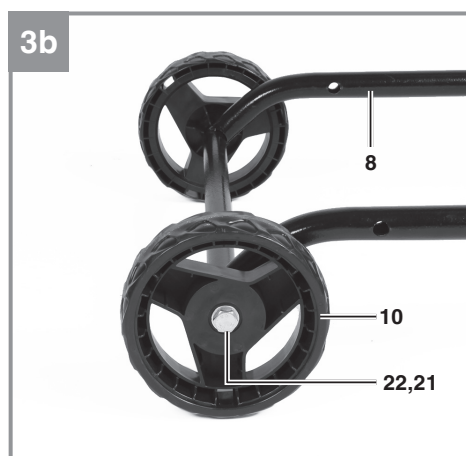
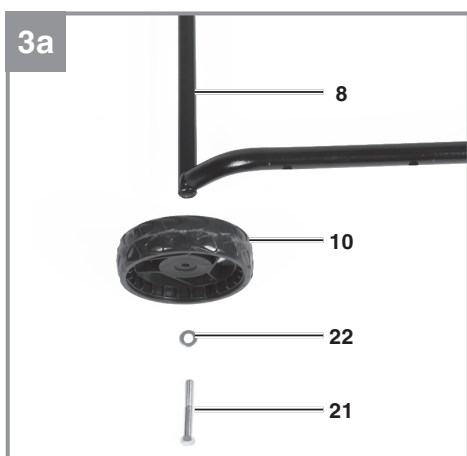
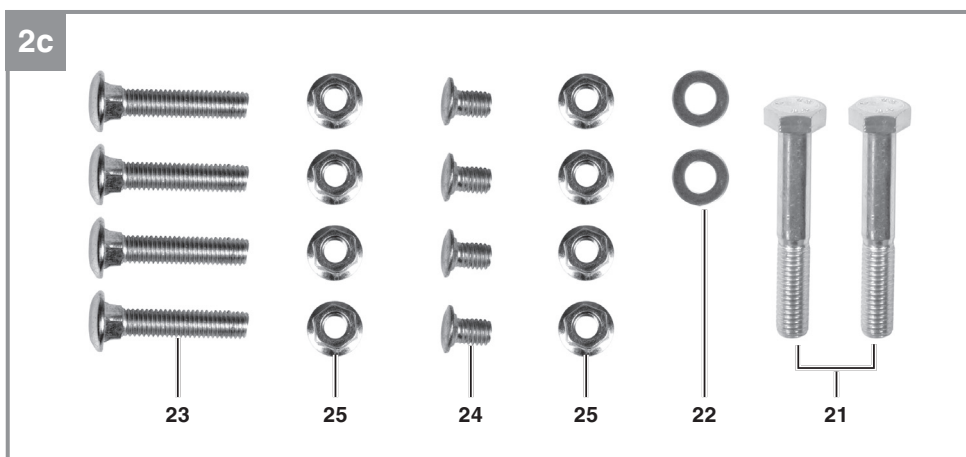
- D** Originalbetriebsanleitung
Absauganlage
- F** Instructions d'origine
l'installation d'aspiration
- I** Istruzioni per l'uso originali
Apparecchio di aspirazione

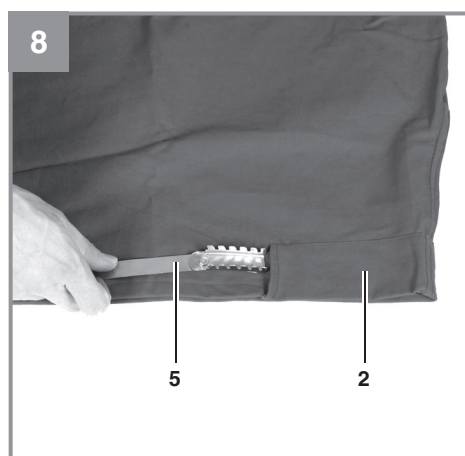
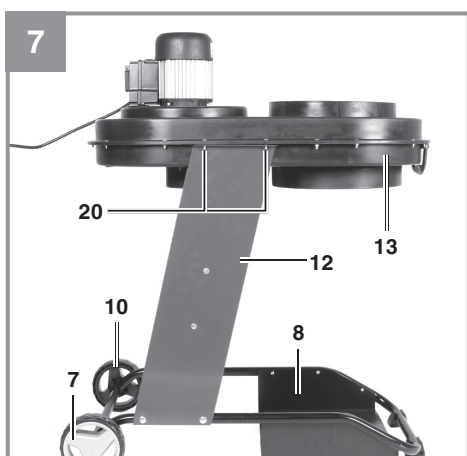
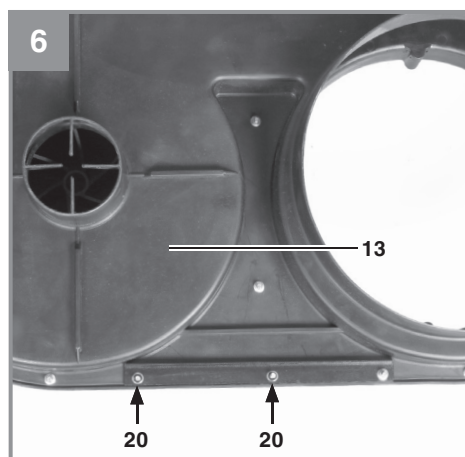
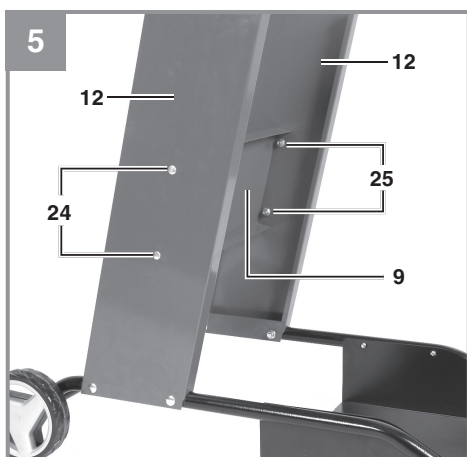
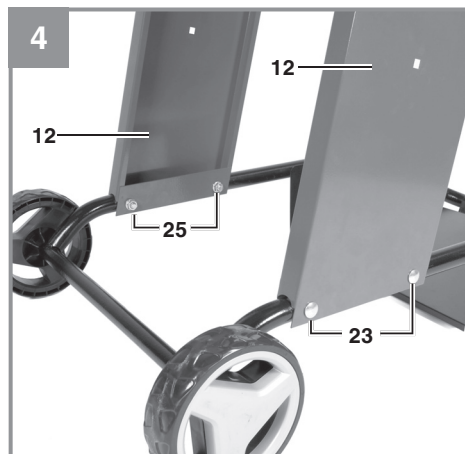


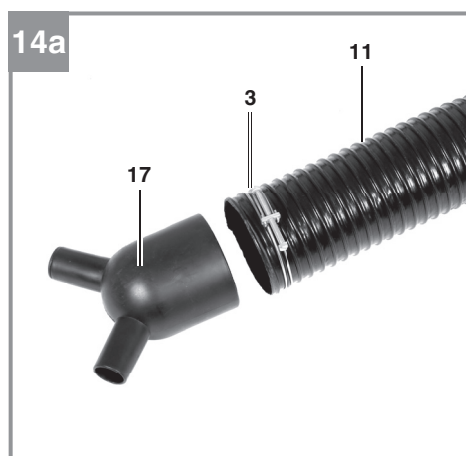
Art.-Nr.: 43.041.57

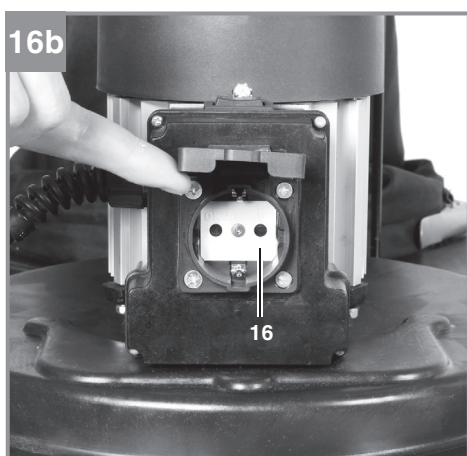
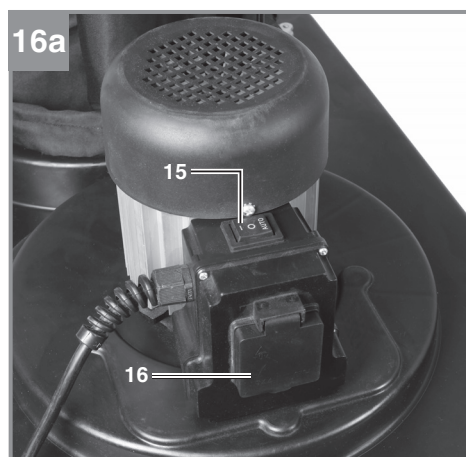
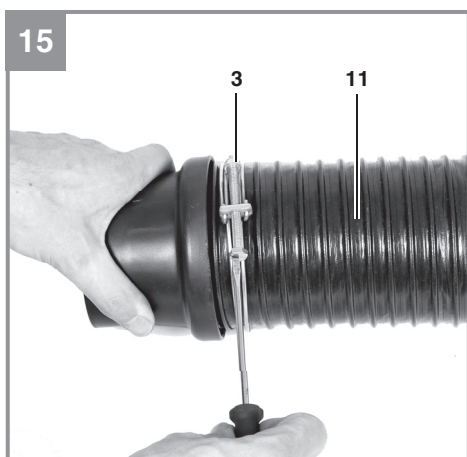
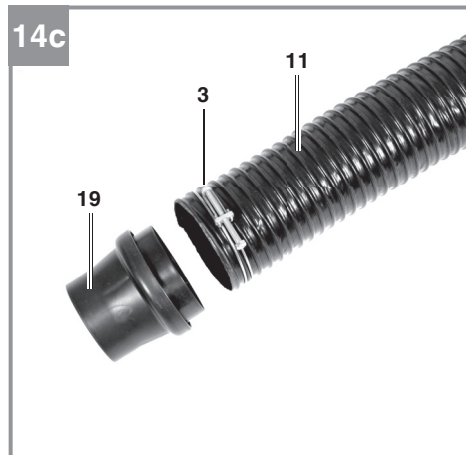
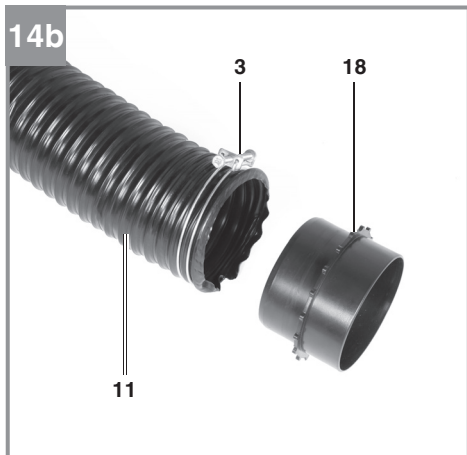
I.-Nr.: 21013











18

1



2



3



Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 18)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-7)

1. Staubsackhaken
2. Staubsack
3. Schlauchklemme
4. Transportgriff
5. Schnellspannvorrichtung
6. Fangsack
7. Radkappen
8. Fahrgestell
9. Stabilisierungsblech
10. Räder
11. Absaugschlauch
12. Seitenbleche
13. Kunststoffgehäuse
14. Loch für Staubsackhaken
15. Ein-/Ausschalter mit Automatikfunktion
16. Automatiksteckdose
17. Reduzierungsadapter
18. 5-teiliges Adapterset
19. Anschlussadapter
20. Mutter an Kunststoffgehäuse
21. Achsschraube
22. Unterlegscheibe
23. Schlossschraube lang
24. Schlossschraube kurz
25. Mutter

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Staubsackhaken
- Staubsack
- Schlauchklemme (2x)
- Schnellspannvorrichtung (2x)
- Fangsack
- Radkappen (2x)
- Fahrgestell
- Stabilisierungsblech
- Räder (2x)
- Absaugschlauch
- Seitenbleche (2x)
- Kunststoffgehäuse
- Reduzierungsadapter
- 5-teiliges Adapterset
- Anschlussadapter
- Achsschraube (2x)
- Unterlegscheibe (2x)
- Schlossschraube lang (4x)
- Schlossschraube kurz (4x)
- Mutter (8x)
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Absauganlage dient zum Absaugen von Spänen und Staub, welche beim Bearbeiten von Holz oder holzähnlichen Werkstoffen entstehen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Umgebung, in der Feuer- oder Explosionsgefahr besteht.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden!

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder

Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden.

Bedingt durch Aufbau und Konstruktion der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Gefahr durch Mängel an der Maschine.
Sind ein oder mehrere Teile der Maschine defekt, ist der Gebrauch der Maschine untersagt. Defekte Teile müssen umgehend ausgetauscht werden. Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwendet werden. Veränderungen an der Maschine sind untersagt.
- Gefahr durch elektrischen Schlag: Betreiben Sie die Maschine nur an einer Stromquelle, die mit einem FI-Schalter mit einem Fehlerstrom von 30mA abgesichert ist! Steckdosen müssen vorschriftsmäßig installiert, geerdet und geprüft sein!
- Gefahr durch unbeabsichtigten Anlauf der Maschine. Beim Entleeren des Spänefangsackes und bei Nichtbenutzung der Maschine muss der Netzstecker gezogen werden!
- Gefahr durch Holzstaub.
Das Einatmen von Holzstaub ist gesundheitsgefährdend! Tragen Sie beim Entleeren des Fangsackes immer eine Staubschutzmaske. Achten Sie beim Entsorgen des Späneabfalls auf eine umweltgerechte Entsorgung!
- Feuergefahr.
Saugen Sie mit der Maschine niemals heiße Gegenstände an!
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.

4. Technische Daten

Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Motordrehzahl n_0	2850 min ⁻¹
Leistung Absauganlage	550 Watt
max. Leistungsaufnahme Automatik-Steckdose	1750 W
max. Leistungsaufnahme gesamt	2300 W
max. Vakuum	1600 Pa
max. Absaugvolumen	1150 m ³ /h
Absauganschluss	100 mm
Volumen Spänefangsack	65 l
Gewicht.....	ca. 18 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60335-2-69 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	83,4 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	98,2 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

Gefahr!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Die Absauganlage auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen.
- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden. Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Bevor Sie den Ein- Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich dass die Spänesäcke gut befestigt sind!
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

6. Montage

Gefahr! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Absauganlage ist der Netzstecker zu ziehen.

6.1 Montage Untergestell (Bild 3 – 7)

- Montieren Sie die Räder (10) mit der Achsschraube (21) sowie der Unterlegscheibe (22) auf beiden Seiten des Fahrgestells (8).
- Ziehen Sie die Achsschrauben (21) fest an.
- Befestigen Sie die Radkappen (7) an den Rädern (10). Stellen Sie dabei sicher, dass die Steckverbindung passend einrastet.
- Hinweis! Verschrauben Sie die Seitenbleche (12) und das Stabilisierungsblech (9) zunächst locker an der Maschine. Dies verein-

facht die Montage und verhindert Spannungen im Untergestell.

- Verschrauben Sie die beiden Seitenbleche (12) mit den langen Schlossschrauben (23) und Muttern (25) locker am Fahrgestell (8). Achten Sie auf die richtige Orientierung (vgl. Bild 4).
- Setzen Sie das Stabilisierungsblech (9) zwischen die Seitenbleche (12) und verschrauben Sie es locker mit den kurzen Schlossschrauben (24) und Muttern (25) (vgl. Bild 5).
- Lösen Sie die beiden Muttern (20) an beiden Seiten des Kunststoffgehäuses (13) (vgl. Bild 6).
- Führen Sie anschließend das Kunststoffgehäuse (13) über die Seitenbleche (12), stecken Sie die Schrauben am Kunststoffgehäuse (13) durch die Bohrungen in den Seitenblechen (12) und befestigen Sie das Kunststoffgehäuse (13) mit den Muttern (20) an den Seitenblechen (vgl. Bild 7).
- Ziehen Sie nun alle losen Schraubverbindungen fest.

6.2 Montage Staub- und Fangsack (Bild 8 – 12)

- Fädeln Sie die Schnellspannvorrichtung (5) durch die eingenähte Führung im Staubsack (2) (vgl. Bild 8-9).
- Stecken Sie den Staubsackhaken (1) in das Loch für den Staubsackhaken (14) am Kunststoffgehäuse (13) und hängen Sie den Staubsack (2) am Staubsackhaken (1) ein (vgl. Bild 10).
- Stülpen Sie den Staubsack (2) so über die obere Öffnung des Kunststoffgehäuses (13), dass er die Öffnung komplett umschließt und sichern Sie ihn mit der Schnellspannvorrichtung (5) (vgl. Bild 11).
- Ziehen Sie den Fangsack (6) so über die untere Öffnung des Kunststoffgehäuses (13), dass er die Öffnung komplett umschließt und sichern Sie ihn mit der Schnellspannvorrichtung (5) (vgl. Bild 12).

6.3 Anschluss Absaugschlauch (Bild 13 – 15)

- Führen Sie eine Schlauchklemme (3) über den Absaugschlauch (11).
- Schieben Sie den Absaugschlauch (11) bis zum Anschlag über den Anschluss auf der Unterseite des Kunststoffgehäuses (13).
- Fixieren Sie den Absaugschlauch (11) mit der Schlauchklemme (3).
- Um den Absaugschlauch (11) an einer Holzbearbeitungsmaschine anzuschließen, haben

Sie verschiedene Möglichkeiten:

- Für Anschlussdurchmesser 36 mm verwenden Sie den Reduzierungsadapter (17).
- Für Anschlussdurchmesser zwischen 36 mm und 100 mm verwenden Sie das 5-teilige Adapterset (18).
- Für Anschlussdurchmesser zwischen 90 mm und 100 mm können Sie den Anschlussadapter (19) verwenden.
- Fixieren Sie den Adapter (17 bzw. 18 bzw. 19) mit der Schlauchklemme (3) am Absaugschlauch (11) und schließen Sie den Adapter an der Holzbearbeitungsmaschine an.
- Alternativ kann der Absaugschlauch (11) ebenso ohne Adapter mittels Schlauchklemme (3) an der Holzbearbeitungsmaschine fixiert werden.

Hinweis! Verringern Sie nicht unnötig den Durchmesser der Absaugleitung. Dies kann zu Einbußen der Saugleistung führen.

Achten Sie außerdem darauf, dass die Absaugleitung möglichst geradlinig verläuft. Vermeiden Sie das Knicken des Absaugschlauchs (11).

7. Betrieb

7.1 Einschalten (Bild 1,16)

- Überprüfen, ob Absaugschlauch (11) fest an der Absauganlage und am Absaugadapter der Holzbearbeitungsmaschine angeschlossen ist.
- Überprüfen, ob die Spänesäcke (2/6) gut befestigt sind.
- Absauganlage durch drücken der Taste „I“ einschalten.
- Holzbearbeitungsmaschine einschalten.

7.2 Ausschalten (Bild 16)

- Holzbearbeitungsmaschine ausschalten.
- Absauganlage durch drücken der Taste „0“ ausschalten.

7.3 Ein- und Ausschalten im Automatikbetrieb (Bild 16)

- Der Ein-/Ausschalter (15) hat drei Schaltpositionen:
Schalterstellung 0 : Aus
Schalterstellung I : Ein
Schalterstellung AUTO: Automatikbetrieb (Absauganlage wird über ein Elektrowerkzeug ein- und ausgeschaltet).

- Schließen Sie das Netzkabel Ihres Elektrowerkzeugs an die Automatiksteckdose (16) an.
- Verbinden Sie den Absaugschlauch (11) mit dem Stauabsauganschluss ihres Elektrowerkzeugs. Achten Sie auf festen Sitz und luftdichte Verbindung der Geräte.
- Stellen Sie den Schalter (15) der Absauganlage auf Position „AUTO“ = Automatikbetrieb.
- Sobald Sie jetzt das Elektrowerkzeug einschalten, schaltet sich die Absauganlage ein.
- Wenn Sie Ihr Elektrowerkzeug ausschalten, schaltet sich die Absauganlage mit einer vor-eingestellten Verzögerung aus.

7.4 Leeren des Spänefangsackes

Den Spänefangsack (6) regelmäßig kontrollieren und entleeren!

- **Achtung: Netzstecker ziehen!**
- Gefüllten Spänefangsack mit einer Hand festhalten.
- Öffnen der Schnellspannvorrichtung (5).
- Sack entnehmen und Inhalt umweltgerecht entsorgen.
- Sack wieder auf die Halterung aufstecken und mit Schnellspannvorrichtung (5) befestigen.

7.5 Transport (Bild 17)

Die Absauganlage verfügt über ein serienmäßiges Fahrgestell (8).

Zum Transport Absauganlage am Transportgriff (4) leicht anheben und an den gewünschten Platz fahren.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungs-

mittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung, dass Akkus und Leuchtmittel (z. B. Glühbirne) dem Gerät entnommen werden.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Staubfangsack, Fangsack
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub,) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 18)**

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avvertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figures 1-7)

1. Crochet du sac de poussière
2. Sac de poussière
3. Collier de serrage
4. Poignée de transport
5. Dispositif de serrage rapide
6. Sac collecteur
7. Enjoliveurs
8. Châssis
9. Tôle de stabilisation
10. Roues
11. Tuyau d'aspiration
12. Tôles latérales
13. Boîtier en plastique
14. Trou pour crochet du sac de poussière
15. Interrupteur marche/arrêt avec fonction automatique
16. Prise de courant automatique
17. Adaptateur de réduction
18. Kit adaptateur 5 pièces
19. Adaptateur de raccordement
20. Écrou sur boîtier en plastique
21. Vis de l'axe
22. Rondelle
23. Boulon à collet carré long
24. Boulon à collet carré court
25. Écrou

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Crochet du sac de poussière
- Sac de poussière
- Collier de serrage (2x)
- Dispositif de serrage rapide (2x)
- Sac collecteur
- Enjoliveurs (2x)
- Châssis
- Tôle de stabilisation
- Roues (2x)
- Tuyau d'aspiration
- Tôles latérales (2x)
- Boîtier en plastique
- Adaptateur de réduction
- Kit adaptateur 5 pièces
- Adaptateur de raccordement
- Vis de l'axe (2x)
- Rondelle (2x)
- Boulon à collet carré long (4x)
- Boulon à collet carré court (4x)
- Écrou (8x)
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'installation d'aspiration sert à aspirer les copeaux et la poussière issus pendant l'usinage du bois ou de matériaux semblables au bois. N'utilisez pas cet appareil dans un environnement exposé au risque d'incendie ou d'explosion.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité

équivalente.

Le respect des consignes de sécurité, du mode d'emploi et des remarques de service dans le mode d'emploi sont aussi partie intégrante de l'utilisation conforme à l'affectation.

Les personnes commandant la machine et en effectuant la maintenance doivent la connaître et avoir été instruites sur les différents risques possibles en découlant.

En outre, il faut strictement respecter les règlements de prévoyance contre les accidents.

Il faut respecter toutes les autres règles des domaines de la médecine du travail et de la technique de sécurité.

Toute modification de la machine entraîne l'annulation de la responsabilité du producteur, aussi pour les dommages en découlant. Malgré l'emploi conforme à l'affectation, certains facteurs de risque résiduels ne peuvent être complètement supprimés.

Les risques suivants dus au montage et à la structure de la machine peuvent apparaître :

- Danger par défaut de la machine.
Si une ou plusieurs pièces de la machine sont défectueuses, il est alors interdit de l'utiliser. Les pièces défectueuses doivent immédiatement être remplacées. Seules les pièces de rechange autorisées par le producteur doivent être utilisées ! Il est interdit de modifier la machine.
- Risque de décharge électrique :
Exploitez la machine exclusivement avec une source électrique assurée par un interrupteur différentiel à courant de défaut de 30 mA ! Les prises doivent être installées, mises à la terre et contrôlées conformément aux consignes !
- Danger dû à une mise en marche non intentionnelle de la machine. Déconnectez la prise lorsque vous voulez vider le sac collecteur de copeaux ou si vous n'utilisez pas la machine !
- Danger en raison de la poussière de bois
Respirer de la poussière de bois est dangereux pour la santé ! Portez toujours un masque antipoussière lorsque vous videz le sac collecteur. Veillez à éliminer les restes de copeaux dans le respect de l'environnement !
- Risque d'incendie
N'aspirez jamais d'objets chauds avec la machine !
- Troubles de l'ouïe si vous n'employez pas de protection des oreilles.

4. Données techniques

Moteur	220-240 V ~ 50 Hz
Vitesse de rotation du moteur n_0	2850 tr/min ⁻¹
Puissance P	550 Watts
Puissance absorbée maximale de la prise de courant automatique	1750 W
Puissance absorbée maximale en tout ...	2300 W
maxi. Vide	1600 Pa
maxi. Volume d'aspiration	1150 m ³ /h
Raccord d'aspiration	100 mm
Volume du sac collecteur de copeaux	65 l
Poids	ca. 18 kg

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 60335-2-69.

Niveau de pression acoustique L_{pA}	83,4 dB(A)
Imprécision K_{pA}	3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} ..	98,2 dB(A)
Imprécision K_{WA}	3 dB (A)

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.

Danger !

Cet appareil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut altérer le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui possèdent un implant médical de consulter leur cabinet médical et leur producteur d'implants médicaux avant de commander la machine.

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

Avertissement !

Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

- Déballez l'installation d'aspiration et contrôlez si elle n'a pas été éventuellement endommagée par le transport.
- La machine doit être mise en place de façon à bien tenir correctement. Avant la mise en service, les recouvrements et dispositifs de sécurité doivent être montés dans les règles de l'art.
- Avant d'actionner l'interrupteur Marche / Arrêt, assurez-vous que les sacs à copeaux sont bien fixés !
- Assurez-vous avant de connecter la machine que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

6. Montage

Danger ! Avant tous travaux de maintenance, de transformation et de montage sur l'installation d'aspiration, débranchez la fiche de contact.

6.1 Montage du support (figures 3-7)

- Montez les roues (10) avec la vis de l'axe (21) ainsi que la rondelle (22) des deux côtés du châssis (8).
- Serrez les vis de l'axe (21) à fond.
- Fixez les enjoliveurs (7) sur les roues (10). Assurez-vous ce faisant que le raccordement

enfichable s'enclenche correctement.

- Remarque ! Vissez les tôles latérales (12) et la tôle de stabilisation (9) d'abord sans serrer sur la machine. Cela simplifie le montage et empêche les tensions dans le support.
- Vissez les deux tôles latérales (12) avec les boulons à collet carré longs (23) et les écrous (25) sans serrer sur le châssis (8). Veillez à la bonne orientation (cf. figure 4).
- Placez la tôle de stabilisation (9) entre les tôles latérales (12) et vissez-la sans serrer avec les boulons à collet carré courts (24) et les écrous (25) (cf. figure 5).
- Desserrez les deux écrous (20) des deux côtés du boîtier en plastique (13) (cf. figure 6).
- Amenez ensuite le boîtier en plastique (13) au-dessus des tôles latérales (12), insérez les vis sur le boîtier en plastique (13) à travers les perçages dans les tôles latérales (12) et fixez le boîtier en plastique (13) avec les écrous (20) sur les tôles latérales (cf. figure 7).
- Serrez maintenant à fond tous les raccords vissés non serrés.

6.2 Montage du sac de poussière et du sac collecteur (figures 8 – 12)

- Enfilez le dispositif de serrage rapide (5) à travers le guidage cousu dans le sac de poussière (2) (cf. figures 8-9).
- Insérez le crochet du sac de poussière (1) dans le trou pour le crochet du sac de poussière (14) au niveau du boîtier en plastique (13) et accrochez le sac de poussière (2) sur le crochet du sac de poussière (1) (cf. figure 10).
- Enfilez le sac de poussière (2) au-dessus de l'ouverture supérieure du boîtier en plastique (13) de sorte qu'il entoure complètement l'ouverture et bloquez-le avec le dispositif de serrage rapide (5) (cf. figure 11).
- Tirez le sac collecteur (6) au-dessus de l'ouverture inférieure du boîtier en plastique (13) jusqu'à ce qu'il entoure complètement l'ouverture et bloquez-le avec le dispositif de serrage rapide (5) (cf. figure 12).

6.3 Raccordement du tuyau d'aspiration (figures 13 – 15)

- Amenez un collier de serrage (3) au-dessus du tuyau d'aspiration (11).
- Poussez le tuyau d'aspiration (11) jusqu'à la butée au-dessus du raccord sur la face inférieure du boîtier en plastique (13).
- Fixez le tuyau d'aspiration (11) avec le collier

de serrage (3).

- Pour raccorder le tuyau d'aspiration (11) sur une machine de traitement du bois, vous avez différentes possibilités :
 - Pour le diamètre de raccordement de 36 mm, utilisez l'adaptateur de réduction (17).
 - Pour un diamètre de raccordement entre 36 mm et 100 mm, utilisez le kit adaptateur 5 pièces (18).
 - Pour un diamètre de raccordement entre 90 mm et 100 mm, vous pouvez utiliser l'adaptateur de raccordement (19).
- Fixez l'adaptateur (17 ou 18 ou 19) avec le collier de serrage (3) sur le tuyau d'aspiration (11) et raccordez l'adaptateur à la machine de traitement du bois.
- En variante, vous pouvez également fixer le tuyau d'aspiration (11) sans adaptateur au moyen du collier de serrage (3) sur la machine de traitement du bois.

Remarque ! Ne réduisez pas inutilement le diamètre de la conduite d'aspiration. Cela peut affecter la puissance d'aspiration. Veillez également à ce que la conduite d'aspiration s'étende de manière aussi rectiligne que possible. Évitez de plier le tuyau d'aspiration (11).

7. Fonctionnement

7.1 Mise en circuit (fig. 1, 16)

- Contrôlez si le tuyau flexible d'aspiration (11) est bien fermement raccordé à l'installation d'aspiration et à l'adaptateur d'aspiration de la machine de traitement du bois.
- Contrôlez si les sacs à copeaux (2/6) sont bien fixés.
- Allumer le dispositif d'aspiration en appuyant sur la touche «I».
- Mettez la machine de traitement du bois en circuit.

7.2 Arrêt (Figure 16)

- Éteindre la machine de traitement du bois
- Éteindre le dispositif d'aspiration en appuyant sur la touche «0».

7.3 Marche et arrêt en mode automatique (Figure 16)

- L'interrupteur marche/arrêt (15) a trois positions :

Position de l'interrupteur 0 : Arrêt

Position de l'interrupteur I : Marche
Position de l'interrupteur AUTO : Mode automatique
(Le dispositif d'aspiration est allumé et éteint par le biais d'un outil électrique).

- Branchez le câble réseau de votre outil électrique à la prise de courant automatique (16).
- Raccordez le tuyau d'aspiration (11) au raccordement d'aspiration de poussière de votre outil électrique. Veillez à ce que le raccordement entre les deux appareils soit bien fixé et étanche.
- Commutez l'interrupteur (15) du dispositif d'aspiration sur la position «AUTO» = Mode automatique.
- Dès que vous allumez l'outil électrique, le dispositif d'aspiration s'allume.
- Lorsque vous éteignez votre outil électrique, le dispositif d'aspiration s'éteint avec un délai réglé au préalable.

7.4 Vider le sac collecteur de copeaux

Contrôlez et videz régulièrement le sac collecteur de copeaux (6) régulièrement !

- **Attention : Tirez la fiche de contact !**
- Maintenez le sac collecteur de copeaux plein d'une main.
- Ouvrez le dispositif de serrage rapide (5)
- Retirez le sac et éliminez son contenu dans le respect de l'environnement.
- Placez le sac à nouveau sur le support et fixez-le avec le dispositif de serrage rapide (5).

7.5 Transport (fig. 17)

L'installation d'aspiration dispose d'un châssis (8) en série.

Pour le transport, soulevez légèrement l'installation d'aspiration par sa poignée de transport (4) et déplacez-la jusqu'à emplacement désiré.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

8.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Veuillez noter que lors de la mise au rebut, les accumulateurs et les moyens d'éclairage (par ex. ampoule) sont retirés de l'appareil.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Sac à poussière, Sac collecteur
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui ne souhaitent utiliser ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie régulent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut matériel. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à l'élimination du vice, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, ou encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professional", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau ou à un type de courant incorrect) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs sont soumis à une usure naturelle et sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La durée de garantie est de 2 ans et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre remboursement des frais. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 18)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Attenzione! Mettete una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da essa istruzioni su come usare l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-7)

1. Gancio per sacco della polvere
2. Sacco della polvere
3. Stringitubo
4. Maniglia per il trasporto
5. Dispositivo di serraggio rapido
6. Sacco di raccolta
7. Coprimozzi
8. Carrello
9. Lamiera stabilizzatrice
10. Ruote
11. Tubo di aspirazione
12. Lamiere laterali
13. Rivestimento in plastica
14. Foro per gancio per sacco della polvere
15. Interruttore ON/OFF con funzione automatica
16. Presa di corrente automatica
17. Adattatore di riduzione
18. Set di adattatori da 5 pezzi
19. Adattatore di collegamento
20. Dado su scocca in materiale plastico
21. Vite dell'asse
22. Rosetta
23. Vite a testa tonda lunga
24. Vite a testa tonda corta
25. Dado

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono

giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Gancio per sacco della polvere
- Sacco della polvere
- Stringitubo (2 pz.)
- Dispositivo di serraggio rapido (2 pz.)
- Sacco di raccolta
- Coprimozzo (2 pz.)
- Carrello
- Lamiera stabilizzatrice
- Ruote (2 pz.)
- Tubo di aspirazione
- Lamiere laterali (2 pz.)
- Rivestimento in plastica
- Adattatore di riduzione
- Set di adattatori da 5 pezzi
- Adattatore di collegamento
- Vite dell'asse (2 pz.)
- Rosetta (2 pz.)
- Vite a testa tonda lunga (4 pz.)
- Vite a testa tonda corta (4 pz.)
- Dado (8 pz.)
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio di aspirazione serve all'aspirazione di trucioli e polvere che si producono durante la lavorazione di legno o materiali simili al legno. Non utilizzate questo apparecchio in ambienti in cui vi è pericolo di incendio o esplosione.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Anche il rispetto delle avvertenze di sicurezza nonché delle istruzioni di montaggio e delle avvertenze per l'uso contenute nelle istruzioni per l'uso rientra nell'uso corretto.

Le persone che usano l'elettro-utensile e chi si occupa della manutenzione devono conoscere l'utensile e gli eventuali pericoli. Inoltre si devono rispettare scrupolosamente le norme antinfortunistiche vigenti. Si devono inoltre rispettare le altre regole generali di medicina di lavoro e di sicurezza.

Le modifiche alla macchina escludono completamente ogni responsabilità del costruttore e ogni danno che ne derivi.

Anche se l'elettro-utensile viene usato in modo corretto non si possono escludere completamente determinati fattori di rischio residuo.

Vista la struttura e il funzionamento dell'elettro-utensile si possono presentare i seguenti rischi.

- Pericolo a causa di anomalie dell'apparecchio. Se una o più parti dell'apparecchio sono difettose è vietato usarlo. Le parti difettose devono venire sostituite al più presto. Si devono utilizzare solo pezzi di ricambio autorizzati dal costruttore. Non sono consentite modifiche dell'apparecchio.
- Pericolo di scosse elettriche. Usate l'apparecchio soltanto se collegato ad una presa di corrente protetta da un interruttore di sicurezza per correnti di guasto di 30 mA. Le prese devono essere installate, messe a terra e controllate conformemente alle norme!
- Pericolo a causa di un avvio involontario dell'apparecchio: staccare la spina dalla presa di alimentazione mentre si svuota il sacco di raccolta trucioli o quando l'apparecchio non viene usato!
- Pericolo a causa di polvere del legno: l'inalazione di polvere di legno è nociva! Portate sempre una maschera antipolvere durante lo svuotamento del sacco di raccolta. Accertatevi che lo smaltimento dei residui di trucioli avvenga nel rispetto dell'ambiente!
- Pericolo d'incendio: non aspirate mai oggetti caldi con l'apparecchio!
- Danni all'udito se non si indossano le cuffie antirumore necessarie.

4. Caratteristiche tecniche

Motore	220-240 V ~ 50 Hz
Numero dei giri del motore n_0	2850 min ⁻¹
Potenza P	550 Watt
Max. potenza assorbita dalla presa di corrente automatica	1750 W
Max. potenza assorbita totale	2300 W
Max. depressione	1600 Pa
Max. volume di aspirazione	1150 m ³ /h
Attacco di aspirazione	100 mm
Volume sacco di raccolta trucioli	65 l
Peso	ca. 18 kg

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 60335-2-69.

Livello di pressione acustica L_{pA}	83,4 dB (A)
Incertezza K_{pA}	3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA}	98,2 dB (A)
Incertezza K_{WA}	3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrodomestico viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrodomestico potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.

Pericolo!

Questo elettrodomestico sviluppa un campo elettromagnetico durante l'esercizio. In determinate circostanze questo campo può danneggiare dispositivi medici impiantati attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, consigliamo alle persone con dispositivi medici impiantati di consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo prima di utilizzare l'apparecchio.

5. Prima della messa in esercizio

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

Avvertenza!

Staccate sempre la spina di alimentazione prima di ogni impostazione all'utensile.

- Togliere l'apparecchio di aspirazione dall'imballo e verificare che non presenti danni dovuti al trasporto.
- L'apparecchio deve trovarsi in posizione sicura. Prima della messa in esercizio devono essere regolarmente montati tutti i dispositivi di sicurezza e le coperture.
- Prima di azionare l'interruttore di ON/OFF accertatevi che i sacchi dei trucioli siano ben fissati!
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

6. Montaggio

Pericolo! Staccate sempre la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, di riallestimento o di montaggio dell'apparecchio di aspirazione.

6.1 Montaggio del banchetto (Fig. 3 – 7)

- Montate le ruote (10) con la vite dell'asse (21) e con la rosetta (22) su ambedue i lati del carrello (8).
- Avvitare bene le viti dell'asse (21).
- Fissate il coprimozzo (7) alle ruote (10). Nel fare questo assicuratevi che il collegamento a innesto ingrani bene.
- Avvertenza! In un primo momento avvitate le lamiere laterali (12) e la lamiera stabilizzatrice (9) non troppo saldamente all'apparecchio.

Ciò semplifica il montaggio e impedisce tensioni nel banchetto.

- Avvitare non troppo saldamente le due lamiere laterali (12) con le due viti a testa tonda lunghe (23) e i dadi (25) al carrello (8). Fate attenzione all'orientamento corretto (cfr. Fig. 4).
- Inserite la lamiera stabilizzatrice (9) tra le lamiere laterali (12) e avvitatela non troppo saldamente con le viti a testa tonda corte (24) e i dadi (25) (cfr. Fig. 5).
- Allentate entrambi i dadi (20) da tutte e due le parti del rivestimento di plastica (13) (cfr. Fig. 6).
- Poi mettete il rivestimento in plastica (13) sulle lamiere laterali (12), infilate le viti nel rivestimento in plastica (13) attraverso i fori nelle lamiere laterali (12) e fissate il rivestimento in plastica (13) con i dadi (20) alle lamiere laterali (cfr. Fig. 7).
- Ora serrate bene tutti i collegamenti a vite allentati.

6.2 Montaggio del sacco della polvere e del sacco di raccolta (Fig. 8-12)

- Infilate ora il dispositivo di serraggio rapido (5) nella guida cucita nel sacco della polvere (2) (cfr. Fig. 8-9).
- Inserite il gancio per il sacco della polvere (1) nel foro predisposto (14) sul rivestimento di plastica (13) e agganciate il sacco della polvere (2) al relativo gancio (1) (cfr. Fig. 10).
- Mettete il sacco della polvere (2) sull'apertura superiore del rivestimento di plastica (13) in modo da circondarla completamente e fissatelo con il dispositivo di serraggio rapido (5) (cfr. Fig. 11).
- Mettete il sacco di raccolta (6) sull'apertura inferiore del rivestimento di plastica (13) in modo da circondarla completamente e fissatelo con il dispositivo di serraggio rapido (5) (cfr. Fig. 12).

6.3 Attacco del tubo di aspirazione (Fig. 13 – 15)

- Mettete uno stringitubo (3) sul tubo di aspirazione (11).
- Spingete il tubo di aspirazione (11) fino alla battuta sull'attacco sul lato inferiore del rivestimento in plastica (13).
- Fissate il tubo di aspirazione (11) con lo stringitubo (3).
- Per collegare il tubo di aspirazione (11) a un apparecchio per la lavorazione del legno avete diverse possibilità:

- Per un attacco con diametro di 36 mm usate l'adattatore di riduzione (17).

- Per un attacco con diametro tra 36 mm e 100 mm usate il set di adattatori da 5 pezzi (18).

- Per un attacco con diametro tra 90 mm e 100 mm potete usare l'adattatore di collegamento (19).

- Con lo stringitubo (3) fissate l'adattatore (17 ovvero 18 ovvero 19) al tubo di aspirazione (11) e collegate l'adattatore all'apparecchio per la lavorazione del legno.
- In alternativa il tubo di aspirazione (11) può anche essere fissato senza adattatore all'apparecchio di lavorazione del legno per mezzo dello stringitubo (3).

Avvertenza! Se non è necessario non riducete il diametro del tubo di aspirazione. Ciò può comportare una riduzione nella potenza di aspirazione.

Fate inoltre attenzione che il tubo di aspirazione abbia un andamento il più possibile rettilineo. Evitate di piegare il tubo di aspirazione (11).

7. Esercizio

7.1 Accensione (Fig. 1,16)

- Controllate che il tubo di aspirazione (11) sia allacciato bene all'apparecchio di aspirazione e all'adattatore di aspirazione della macchina per la lavorazione del legno
- Controllate che i sacchi dei trucioli (2/6) siano ben fissati.
- Accendete l'apparecchio di aspirazione premendo il tasto „I“.
- Accendete la macchina per la lavorazione del legno.

7.2 Spegnimento (Fig. 16)

- Spegnete l'apparecchio per la lavorazione del legno.
- Spegnete l'apparecchio di aspirazione premendo il tasto „0“.

7.3 Accensione/spegnimento in esercizio automatico (Fig. 16)

- L'interruttore ON/OFF (15) ha tre posizioni di commutazione:
Posizione dell'interruttore "0": Spento
Posizione dell'interruttore I: Acceso
Posizione dell'interruttore AUTO: Esercizio automatico

- (L'apparecchio di aspirazione viene acceso e spento attraverso un elettrodomestico).
- Collegate il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico alla presa di corrente automatica (16).
 - Collegate il tubo di aspirazione (11) con l'attacco di aspirazione della polvere dell'elettrodomestico. Controllate che gli apparecchi siano fissati bene ed ermeticamente.
 - Posizionate l'interruttore (15) dell'apparecchio di aspirazione sulla posizione "AUTO" = esercizio automatico.
 - Appena accendete l'elettrodomestico, si accende l'apparecchio di aspirazione.
 - Quando spegnete l'elettrodomestico, l'apparecchio di aspirazione si spegne con un ritardo preimpostato.

7.4 Svuotamento del sacco di raccolta trucioli

Controllate e svuotate regolarmente il sacco di raccolta trucioli (6)!

- **Attenzione: staccate la spina dalla presa di corrente!**
- Tenete fermo con una mano il sacco di raccolta trucioli pieno.
- Aprite il dispositivo di serraggio rapido (5)
- Togliete il sacco e smaltite il contenuto in modo rispettoso dell'ambiente.
- Reinserite il sacco sul supporto e fissatelo con il dispositivo di serraggio rapido (5).

7.5 Trasporto (Fig. 17)

- L'apparecchio di aspirazione dispone di serie di un carrello (8).
- Per il trasporto sollevate leggermente l'apparecchio di aspirazione con l'impugnatura di trasporto (4) e portatelo al posto desiderato.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

8.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.

- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.

8.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

8.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:
il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

In caso di smaltimento fate attenzione che batterie e dispositivi di illuminazione (ad es. lampadine) vengano rimossi dall'apparecchio.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	
Materiale di consumo/parti di consumo *	Sacco per la polvere, Sacco di raccolta
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore sotto indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio di marca Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, riconducibili a difetti di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Nel caso di articoli della gamma „Professional“ acquistati con PIVA non vale l'esclusione per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto, all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo di usura naturale. Le batterie e i pacchi batterie sono soggetti a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio; in caso di articoli acquistati con P.Iva il periodo di garanzia è di 1 anno. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso di riparazione o sostituzione effettuata da un centro di assistenza autorizzato.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del Servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri Centri di Assistenza. Potete consultare l'elenco dei Centri Assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaistusodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavујамо сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Absauganlage* TE-VE 550/2 A (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-69, EN 62233; EN IEC 55014-1;
EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 20.07.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 22
Art.-No.: 43.041.57 I.-No.: 21013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029871
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Vacuum Extraction Machine · F l'installation d'aspiration · I l'apparecchio di aspirazione · DK/V Udsugningsanlæg · S Spånsug · CZ Odsávací zařízení · SK Odsávacieho zariadenia · NL Afzuiginstallatie · E Equipo de aspiración · FIN Poistoimulaitteisto · SLO Odsesovalne naprave · H Elszívóberendezés · RO Instalatie de aspirație · GR Απορροφητήρας · P Dispositivo de aspiração · HR/BIH Uredaj za odsisavanje · RS Uredaj za usisavanje · PL Kolektor pył · TR Talaş Toplama · RUS Система пылососа · EE Kasutusjuhend · LV Nosūkšanas iekārta · LT Nusiurbimo įranga · BG Сукателна уредба · UKA Витяжна установка · MK Уред за всмучување



Two horizontal lines for a header, followed by 25 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



Two horizontal lines for a header or title.

Twenty horizontal lines for the main body of the page, providing space for writing or drawing.



EH 08/2023 (01)

